Panasonic®

Remote Control
Quick Reference Guide

Guía de Referencia Rápida para el Control Remoto

Guide sommaire pour la télécommande



Contents are subject to change without notice or obligation.

El contenido está sujeto a cambios sin previo aviso u obligación.

Ce guide peut être modifié sans préavis.

EUR511160

PRINTED IN USA
IMPRESO EN LOS EE.UU.
IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS
TQB2AA7067
00908

REMOTE CONTROL
CONTROL REMOTO
TÉLÉCOMMANDE

POWER

Press to turn ON and OFF.

Presione para ENCENDER y APAGAR.

Appuyer pour établir ou couper le contact.

MUTE

Press to mute sound. Press to access and cancel CC (Closed Caption), and CC On Mute.

Presione para silenciar el sonido, y para activar y cancelar la modalidad de subtítulos CC y CC En Mudo.

Appuyer pour couper le son. Appuyer pour mettre le décodeur des sous-titres (CC) et CC En Muet en ou hors circuit.

ACTION

Press to access menus.

Presione para accesar los menús.

Appuyer pour accéder aux menus.

CH

Press to select next channel and navigate in menus.

Presione para seleccionar el siguiente canal y navegar en los menús.

Appuyer pour sélectionner le prochain canal et pour se déplacer au sein des menus.

R-TUNE

Press to switch to previously viewed channel or video mode.

Presione para regresar al canal previamente visto o a modo de video.

Appuyer pour revenir au canal précédemment capté ou le mode vidéo.

REW, PLAY, FF, TV/VCR, STOP, PAUSE, REC, VCR/DBS CH

Component function buttons.

Botones de función de los componentes.

Touches de fonctions d'appareil auxiliaire.

OPEN/CLOSE, SLOW, STILL

DVD function buttons.

Botones de función DVD.

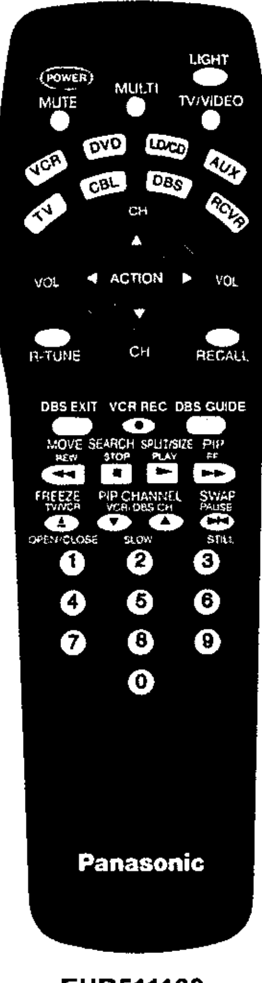
Touches de fonctions d'un lecteur DVD.

MOVE, SEARCH, SPLIT/SIZE, PIP, FREEZE, PIP CHANNEL, SWAP

PIP function buttons.

Botones de función de PIP (Recuadro de Imagen en Imagen).

Touches de fonctions d'image en médaillon.



EUR511160

"0" - "9"

Press numeric keypad to select any channel.

Presione el teclado numérico para seleccionar cualquier canal.

Appuyer sur une touche numérique du clavier pour sélectionner un canal.

LIGHT★

Press to light remote control buttons.

Presione para iluminar los botones del control remoto.

Appuyer pour éclairer les touches de la télécommande.

MULTI

Programmable button that can operate up to six (6) remote functions at once.

Botón programable que puede hacer funcionar hasta seis (6) funcciones del control remote, a la vez.

Touche programmable pour activer simultanément jusqu'à six (6) fonctions à distance.

TV/VIDEO

Press to select TV or video mode.

Presione para seleccionar la Modalidad de televisión o vídeo.

Appuyer pour sélectionner le mode télé ou vidéo.

VCR, DVD, LD/CD, AUX, TV, CBL, DBS, RCVR

Press to select remote operation.

Presione para seleccionar el funcionamiento del control remoto.

Appuyer pour sélectionner le fonctionnement télécommandé.

VOL

Press to adjust TV sound and navigate in menus.

Presione para ajustar el sonido de la TV y navegar en los menús.

Appuyer pour régler le niveau sonore et se déplacer au sein des menus.

RECALL

Press to display time, channel, sleep timer and other options.

Presione para visualizar la hora, el canal, cronómetro de apagado automático, y otras opciones.

Appuyer pour afficher l'heure, le numéro du canal, l'état de la minuterie-sommeil et d'autres options.

DBS EXIT AND DBS GUIDE

DBS function button.

Botones de función de DBS.

Touches de fonctions DBS.

★To prolong the life of the batteries, turn the light off and on by pressing R-TUNE and RECALL buttons, simultaneously.

★Para prolongar la vida de las pilas, encienda y apague la luz presionando los botones R-TUNE y RECALL simultáneamente.

★Afin de prolonger la durée de vie des piles, éteindre l'éclairage en appuyant simultanément sur les touches R-TUNE et RECALL.

Quick Reference Functional Key Chart
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función
Tableau de référence des fonctions

Key Tecla Touches	Operates Funcionar Accès	Function Función Fonctions
POWER	**All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils*	**Turns On and Off selected components** *Enciende y Apaga los componentes seleccionados* *Établissement/coupure du contact de certains appareils*
LIGHT	**Remote Control** *Control Remoto* *Télécommande*	**Illuminate buttons** *Ilumina los botones* *Touches éclairées*
MUTE	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **CABLE** - *Cable* *Câblosélecteur*	**Mutes TV audio** *Enmudece el audio de TV* *Coupure du son sur le téléviseur*
MULTI	**All Com ponents** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils*	**Programmable button that operates up to six (6) remote keys at once** *Botón programable que puedo hacer funcionar hasta seis (6) funciones del control remoto, a la vez* *Touche programmable pour activer simultanément jusqu'à 6 fonctions à distance*
TV/VIDEO	**TV** *Televisión* *Téléviseur* **RCVR** *Receptor* *Récepteur*	**Selects the input mode** *Selecciona la modalidad de entrada* *Sélection du mode d'entrée*
VCR DVD LD/CD AUX TV CBL DBS RCVR	**All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils*	**Component mode selection for remote control** *Selecciona la modalidad de los componentes para el control remoto* *Sélection du mode auxiliaire pour fonctionnement télécommandé*
CH VOL ACTION VOL CH	**TV CBL VCR** CH △ ▽ CH *Televisión* *Téléviseur* *Cable* *Câblosélecteur* *Videocasetera* *Magnétoscope* **DBS RCVR** *Sistema de Transmisión Digital Receptor Televisión Digital* *Récepteur DBS Récepteur Télé numérique* **LD -** *Disco Láser* *Lecteur laser* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **TV CBL VCR LD CD RCVR AUX** *Téléviseur Magnétoscope Câblosélecteur Lecteur laser Lecteur CD Récepteur Aux* VOL◁ ▷VOL **DBS DVD DTV** *Sistema de Transmisión Digital* *Videodisco Digital* *Televisión Digital* *Récepteur DBS* *Lecteur DVD* *Télé numérique*	**Channel Up/Down** *Canal Previo/Siguiente* *Changement des canaux* **Navigation Up/Down** *Navegación en menús (arriba/abajo)* *Déplacements aux menus* **Next/Previous Chapter** *Capítulo Siguiente/Previo* *Chapitre prochaine/précédente* **Next/Previous Track** *Canción Siguiente/Previo* *Plage prochaine/précédente* **Volume (+/-)** *Volumen (+/-)* *Réglage du volume (+/-)* **Navigation Left/Right** *Navegación en menús (Izquierda /Derecha)* *Déplacements aux menus*
ACTION	**TV** - *Televisión Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **CABLE** - *Cable* *Câblosélecteur* **DBS** - *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD*	**Roller Guide Menu** *Menú de la Guía Giratoria* *Menu à tambour* **Menu** *Menú* *Menus* **Enter** *Entrar* *Entrer* **DBS Menu** *Menú DBS* *Menus DBS* **Select** *Selección Sélection*

ENGLISH

PROGRAMMING THE MULTI BUTTON

The Universal Remote Control can be programmed to control six (6) functions with one press. The **MULTI** button does not count as a key stroke. First, the manufacturer's component code must be programmed. (See Programming the Remote.)

Programming Procedure

- Point the Remote Control <u>away</u> from all components.
- Press the **POWER** and **ACTION** button, together, **for at least 5 seconds.**
- Press the **MULTI** button.
- Press up to six (6) key strokes in sequence on the Remote.

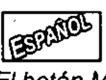
  Example:

  ❑ Press **POWER**. ❑ Press **VCR**. ❑ Press **POWER**. ❑ Press **CBL** (Cable Box).
  ❑ Press **POWER**. ❑ Press **TV**.
- Press the **MULTI** button to exit programming.

Pausing more than 30 seconds without pressing a button, causes the program to exit without saving.

Notes:

- Unprogrammable Function Buttons like the VOL (volume) and CH (channel) cannot be programmed because they control continuous functions. POWER, MUTE, and VCR can be programmed.
- If you make a mistake while programming or want to change the MULTI button, start from the beginning.



PROGRAMANDO EL BOTÓN MULTI-FUNCIONAL

*El botón Multi-funcional del Remoto Control Universal puede programarse para controlar seis (6) funciones al presionar una vez. El botón **MULTI** no cuenta como tecla. Primero, el código del componente del fabricante debe programarse en el Control Remoto. (Vea Programando el Control Remoto.)*

Procedimiento para Programar

- *Apunte el Control Remoto <u>lejos</u> de todo componente.*
- *Presione los botones de **POWER** (Encendido) y **ACTION** (Acción) juntos,*
- ***cuando menos por 5 segundos**.*
- *Presione el botón **MULTI** (multi-funcional).*
- *Presione hasta seis (6) teclas en secuencia, en el Control Remoto.*

  Ejemplo

  *❑ Presione **POWER**. ❑ Presione **VCR**. ❑ Presione **POWER**. ❑ Presione **CBL** (Cable Box).*
  *❑ Presione **POWER**. ❑ Preione **TV**.*
- *Presione el botón **MULTI** para salir de programación.*

Al hacer pausa por más de 30 segundos sin presionar un botón, causa que el programa se salga sin guardar la información.

Notas:

- Consejos Utiles: Botones de función no programables *como el volumen (VOL) y el canal (CH) no pueden programarse porque controlan funciones continuas. ENCENDIDO (POWER), SILENCIO (MUTE) y VIDEOCASETERA (VCR), pueden programarse.*
- *Si comete un error mientras se encuentra programando o desea cambiar el botón MULTI, empiece nuevamente.*



PROGRAMMATION DE LA TOUCHE MULTIFONCTION

*La touche multifonction sur la télécommande multimarque peut être programmée pour activer simultanément jusqu'à six (6) fonctions de commande à distance. La touche **MULTI** ne compte pas comme étant une pression. Programmer d'abord le code de l'appareil auxiliaire. (Voir "Programmation de la télécommande.")*

Procédure à suivre

- *Placer la télécommande de manière qu'elle ne soit <u>pas orientée</u> sur les appareils.*
- *Appuyer simultanément sur les touches **POWER** et **ACTION** pendant **au moins 5 secondes.***
- *Appuyer sur la touche **MULTI**.*
- *Appuyer en séquence sur un maximum de six (6) touches de fonction sur la télécommande.*

  Exemple:

  *❑ Appyuer sur **POWER**. ❑ Appuyer sur **VCR**. ❑ Appuyer sur **POWER**. ❑ Appuyer sur **CBL** (Cable Box).*
  *❑ Appuyer sur **POWER**. ❑ Appuyer sur **TV**.*
- *Appuyer sur la touche **MULTI** pour quitter la programmation.*

Ne pas faire de pause de plus de 30 secondes entre les pressions des touches. Autrement, la programmation est annulée sans qu'aucun réglage ne soit fait.

Notas:

- ***Touches de fonction non programmables:** Les touches qui exigent une pression continuelle comme celle du volume (VOL) et des canaux (CH) ne peuvent être programmées. Les touches à pression unique comme POWER, MUTE et VCR peuvent être programmées.*
- *En cas d'erreur durant la programmation ou pour modifier la programmation de la touche MULTI, recommencer la programmation depuis le début.*

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key Tecla Touches	Operates Funcionar Accès	Function Función Fonctions
R-TUNE	**TV CABLE VCR DBS** *Televisión Cable Videocasetera Sistema de Transmisión Digital* *Téléviseur Câblosélecteur Magnétoscope Récepteur DBS* **LD-***Disco laser* *Lecteur laser* **CD-** *Disco Compacto* *Lecteur CD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**Previous Channel** *Canal anterior* *Retour au canal précédemment capté* **AB Repeat** *Repetición AB* *Lecture séective en reprise AB* **Next Disc** *Disco siguiente* *Disque suivant* **Deck A/B** *De cinta A/B* *Platine A/B*
RECALL	**TV VCR CBL DBS DVD LD -** *Televisión Videocasetera Cable Sistema de Transmisión Digital Sistema de Transmisión Digital Videodisco Digital Disco Láser* *Téléviseur Magnétoscope Câblosélecteur Récepteur DBS Lecteur DVD Lecteur CD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**Onscreen Display** *Despliegue en pantalla* *Affichage à l'écran* **Time Format** *Formato de tiempo* *Minuterie*
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	**TV VCR CABLE DBS** *Téléviseur Câblosélecteurs Magnétoscope Récepteur DBS* **All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **DVD, LD** *Video Disco Digital, Disco Laser* *Lecteur DVD, lecteur CD* **RCVR** - *Receptor Récepteur*	**Selects Channel** *Selección de canal* *Sélection du canal* **Selects Code** *Selecciona códigos* *Sélection des codes infrarouges* **Selects Track** *Selección de canción* *Sélection de plage* **Selects chapter** *Selección de canción* *Sélection de chapitre* **Keys 1,2,3 and 4 select A/V inputs; 5 Cd; 6 Tuner; 7 Phono; 8 Cassette Deck; 9 Aux** *Teclas 1,2,3 y 4 selecciona A/V de entrada, 5 CD, 6 Sintonizar, 7 Phono, 8 Equipos de Casete, 9 Aux* *Les touches 1,2,3,4 sélectionnent les entrées AV, 5 lecteur CD, 6 Récepteur, 7 Tourne-disque, 8 Magnétophone à cassette; 9 Aux*
DBS GUIDE	**DBS** - *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **LD** - *Disco Láser* *Lecteur laser* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**DBS Guide** *Guía de DBS* *Guides de menus* **Title** *Título* *Titres* **Repeat AB** *Repetición AB* *Lecture en reprise AB* **Next Disc** *Disco siguiente* *Disque suivant*
SPLIT/SIZE PLAY	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**SPLIT** function *Función de SPLIT* *Fonction de SPLIT* **PIP Size** *Tamaño de PIP* *Format de l'image en médaillon* **Play** *Tocar* *Lecture*



This procedure searches all codes and is called the "sequence method."

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the **ACTION** and **POWER** button, together, **for at least 5 seconds.**
- Press appropriate component button on the Remote Control.
- Press the ▷ **VOL** button to move forward to the next code. Press the ◁ **VOL** button to move backward.
- Press the Remote Control **POWER** button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

  Note: Repeat the above steps until the component code is found. It may take many attempts before the correct code is found.
- After the code is found, press the **ACTION** button to store the code.

Write the code numbers from tables in this space. This will serve as a reference if you need to program your Remote Control.			
CABLE BOX	**DVD**	**VCR**	**DBS**

ESPAÑOL

SIN CÓDIGO

Este procedimiento busca todos los códigos y se le llama "método de secuencia."

- *Confirme que el componente esté conectado y en operación.*
- *Apague el componente.*
- *Presione los botones **ACTION** (Acción) y **POWER** (Encendido), juntos, **cuando menos por 5 segundos**.*
- *Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto.*
- *Presione el botón ▷ **VOL** para ubicarse en el siguiente código. Presione el botón ◁ **VOL** para regresar al código anterior.*
- *Presione el botón **POWER** de el Control Remoto para probar el componente. Si éste procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.*

  Nota: Repita los pasos anteriores hasta que el código del componente se halla encontrado. Puede tomar varios intentos hasta encontrar el código correcto.
- *Después de que el código se ha encontrado, presione el botón **ACTION** para guardar el código.*

Escriba los números del código en este espacio. Esto le servirá como referencia cuando necesite programar su Control Remoto.			
Decodificador de cable	***Videodisco Digital***	***Videocasetera***	***Transmisión directa de Satélite (DBS)I***





Cette procédure, nommée "méthode séquentielle", essaie tous les codes.

- *S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.*
- *Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.*
- *Appuyer simultanément sur les touches **ACTION** et **POWER** pendant **au moins 5 secondes.***
- *Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé.*
- *Appuyer sur la touche ▷ **VOL** pour passer au code suivant. Appuyer sur ◀ **VOL** pour revenir au code précédent.*
- *Appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.*

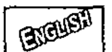
  Nota: Répéter la procédure jusqu'à ce que le bon code soit trouvé. Plusieurs essais peuvent être nécessaires.

*Une fois le bon code trouvé, appuyer sur la touche **ACTION** pour programmer le code.*

Inscrire les numéros de code des appareils dans ces cases. Ils serviront de référence si la télécommande devrait être reprogrammée.			
Câblosélecteur	***Lecteur DVDr***	***Magnétoscope***	***Récepteur DBS***

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key *Tecla* *Touches*	Operates *Funcionar* *Accès*	Function *Función* *Fonctions*
DBS EXIT	**DBS** - *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS*	**Exit Menus** *Salida de menús* *Sortie des menus*
PIP FF	**TV** -*Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* **DVD LD**- *Videodisco digital Disco Láser* *Lecteur DVD Lecteur laser* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **RCVR** - *Receptor* *Récepteur*	**PIP On/Off** *Encendido/Apagado de PIP* *Affichage de l'image en médaillon* **Fast Forward** *Adelantar* *Avance accélérée* **Skip Search Fast Forward** *Búsqueda pasar por alto adelantar* *Évitement recherche avant* **Search Fast Forward** *Búsqueda adelantar* *Recherche avant* **Surround (+)** *Rodear (+) Sonorité ambiophonique (+)*
MOVE REW	**TV** - *Televisión Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **RCVR** - *Receptor* *Récepteur*	**PIP Move** *Movimiento de PIP* *Déplacement de l'image en médaillon* **Rewind** *Regresar* *Rebobinage* **Skip Search Fast Rewind** *Búsqueda pasar por alto rebobinar* *Évitement recherche arrière* **Search Fast Rewind** *Búsqueda rebobinar* *Recherche arrière* **Surround (-)** *Rodear (-) Sonorité ambiophonique(-)*
SEARCH STOP	**TV** - *Televisión Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **LD** - *Disco Láser* *Lecteur laser* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**PIP Search** *Búsqueda de PIP* *Repérage de l'image en médaillon* **Stop** *Detener* *Arrêt*
FREEZE TV/VCR OPEN/CLOSE	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital;* *Lecteur DVD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD* **LD** - *Disco Láser* *Lecteur laser* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**PIP Freeze** *Inmovilización de PIP* *Arrêt sur l'image en médaillon* **TV/VCR Switch** *Selecciona la modalidad TV/VCR* *Sélection du mode télé/magnétoscope* **Open/Close** *Abrir/Cerrar* *Ouverture/fermeture*
VCR REC	**VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**Record** *Grabar* *Enregistrement*

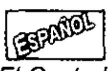


PROGRAMMING THE REMOTE

The Universal Remote Control can be programmed to operate many manufacturers' components, using the component function buttons for VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV CABLE or DBS. Follow the procedures for programming your Remote Control with or without a code for the component.
Determine the manufacturer of the component and look in the table for the code.

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the **ACTION** and **POWER** button, together, **for at least 5 seconds.**
- Press appropriate component button on the Remote Control (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE or DBS).
- Enter the 3-digit component code using the Remote Control numeric keypad (0 ~ 9 buttons).
- Press the Remote Control **POWER** button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

Helpful Hints: Unsuccessful Code
If the component does not operate with the Remote Control, repeat the procedure using another code. (Some brands have multiple codes). If an incorrect code is entered, or if the procedure takes longer than 30 seconds, the programming will fail.



PROGRAMANDO EL CONTROL REMOTO

El Control Remoto Universal puede programarse para operar componentes de varios fabricantes usando los botones de función para VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE o DBS. Siga los procedimientos para programar su Control Remoto con o sin código para el componente.
Determine el fabricante del componente y busque en la tabla su código.

- *Confirme que el componente esté conectado y en operación.*
- *Apague el componente.*
- *Presione los botones de **ACTION** (Acción) y **POWER** (Encendido) juntos, **cuando menos por 5 segundos**.*
- *Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto. (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE o DBS)*
- *Ponga el código del componente de 3 dígitos usando el teclado numérico (botones 0 ~ 9) del Control Remoto.*
- *Presione el botón **POWER** de el Control Remoto para probar el componente. Si éste procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.*

Consejos Utiles: Código sin éxito
Si el componente no opera con el Control Remoto, repita el procedimiento usando otro código. (Algunas marcas tienen múltiples códigos.) *Si un código se ha puesto incorrectamente, o si el procedimiento toma más de 30 segundos, la programación ha fracasado.*



PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande multimarque peut être programmée pour commander le fonctionnement d'appareils d'autres marques à l'aide des touches de fonctions VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE, ou DBS. Suivre l'une des procédures de programmation données ci-dessous.
Noter la marque de l'appareil et identifier le code dans le tableau des codes.

- *S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.*
- *Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.*
- *Appuyer simultanément sur les touches **ACTION** et **POWER** pendant **au moins 5 secondes.***
- *Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE ou DBS).*
- *Entrer le code à 3 chiffres à l'aide des touches numériques du clavier de la télécommande (touches 0 ~ 9).*
- *Appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.*

Conseil pratique: Entrée d'un mauvais code
Si le contact ne peut être établi sur l'appareil avec la télécommande, répéter la procédure avec un autre code. (Certaines marques possèdent plus d'un code.) *Si un mauvais code est entré ou que l'entrée prenne plus de 30 secondes, la programmation n'aura pas lieu.*

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key Tecla Touches	Operates Funcionar Accès	Function Función Fonctions
SWAP **PAUSE** STILL	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **CD**- *Disco Compatco* *Lecteur CD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* **DVD** -*Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **LD** - *Disco Láser* *Lecteur laser*	**PIP Swap** *Intercambio de imagen en PIP* *Permutation de l'image en médaillon* **SPLIT swap** *Intercambio de imagen en SPLIT* *Permutation de l'image en SPLIT* **Pause** *Pausa* *Pause* **Still** *Quieto* *Arrêt sur image*
PIP CHANNEL **VCR /DBS CH** ▽ △ **SLOW**	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **DBS** - *Sistema de Transmision Digital* *Récepteur DBS* **CD** - *Disco Compacto* Lecteur CD **RCVR** - *Receptor* *Récepteur*	**PIP Channel** *Canal de PIP* *Changement des canaux de l'image* **Channel Up/Down** *Canal previo/siguiente* *Changement des canaux* **Channel Up/Down (slow +/-)** *Canal previo/siguiente (lento +/-)* *Changement des canaux (ralenti +/-)* **Page Up/Down** *Página previa/siguiente* *Changement des pages* **Repeat (+)/Random (-)** *Repetición (+)/Rescate (-)* *Reprise (+)/Aléatoire (-)* **Center Channel (+/-)** *Canal central (+/-) Canal central (+/-)*



BATTERY INSTALLATION

Use two AA batteries:
- Remove battery cover by pushing in and up near arrow.
- Install batteries matching (+) and (-) polarity signs.
- Replace the battery cover.

Precautions
- Replace batteries in pairs.
- Do not mix battery types (zinc carbon with alkaline).
- Do not recharge, heat, short-circuit, disassemble, or burn batteries.

Incorrect installation can cause battery leakage and corrosion that will damage the Remote Control.



INSTALACIÓN DE PILAS EN EL CONTROL REMOTO

Use dos pilas AA:
- *Quite la tapa del compartimiento de pilas presionando en dirección a la flecha.*
- *Instale las pilas igualando las marcas (+) y (–) de la polaridad.*
- *Coloque nuevamente la tapa de las pilas.*

Precauciones
- *Reemplace las pilas por pares.*
- *No mezcle tipos de pilas (carbono de zinc con alcalina).*
- *No intente cargar, hacer cortocircuito, desarmar, calentar o quemar las pilas.*

Instalación incorrecta puede causar derrame y corrosión que dañará al Control Remoto.



INSTALLATION DES PILES

Utiliser deux piles AA:
- *Retirer le couvercle du logement des piles en appuyant près de la flèche et en poussant vers le haut.*
- *Installer les piles en respectant les polarités (+) et (-).*
- *Remettre le couvercle en place.*

Précautions à prendre
- *Remplacer les 2 piles à la fois.*
- *Ne pas utiliser des piles de types différents (carbone zinc avec alcalines).*
- *Ne pas recharger, court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter au feu les piles.*

Une installation incorrecte peut occasionner une fuite et endommager la télécommande.

Codes for CD
Códigos para CD
Codes pour lecteurs CD

Brand Marca Marque	Code Código Code
Admiral	510
Aiwa	562, 564
Carver	550
Denon	600
Emerson	572
Fisher	405
Garrard	457
Harman/Kardon	459, 460, 462
Hitachi	407
Jensen	563
JVC	590, 591, 670
Kardon	458
Kenwood	400, 401, 450, 670
LXI/Sears	565
Magnavox	550, 561
Marantz	550
McIntosh	460
Nakamichi	432

Brand Marca Marque	Code Código Code
Onkyo	453, 454
Optimus	430, 457, 459, 461
Panasonic	500, 501, 530
Philips	550
Pioneer	430
Quasar	501, 530, 500
RCA	560, 570, 571, 900
Sansui	432, 720
Sanyo	405
Scott	432, 720
Sharp	600, 601
Sherwood	459
Sony	540
Soundesign	620
Teac	451, 455, 457
Technics	500, 501, 530
Victor	590, 591, 670
Yamaha	402, 403, 404

Codes for Cassette Deck
Códigos para Equipos de Casete
Codes pour magnétophones à cassette

Brand Marca Marque	Code Código Code
Aiwa	760, 761, 762
Denon	800
Fisher	603
Jensen	657
JVC	780, 781
Kenwood	600, 650
Marantz	751
Nakamichi	631
Onkyo	651, 652, 656
Panasonic	700, 730

Brand Marca Marque	Code Código Code
Philips	751
Pioneer	630
RCA	763, 770, 771
Sansui	631, 653
Sharp	800
Sony	740
Teac	653, 654, 658
Technics	700, 730
Yamaha	601, 602

Codes for Receivers
Códigos para Receptores
Codes pour récepteurs

Brand Marca Marque	Code Código Code
Admiral	110
Aiwa	160, 161
Denon	200, 201, 202
Fisher	004
Garrard	055
Harman	050, 157
Jensen	164
JVC	190, 191
Kenwood	000, 050
Magnavox	162
Marantz	151
McIntosh	058
Nakamichi	031
Onkyo	051, 056

Brand Marca Marque	Code Código Code
Optimus	003, 162, 170, 171
Panasonic	100, 101, 130
Philips	150
Pioneer	030, 032
Quasar	100, 101, 130
RCA	003, 030, 162, 170, 171
Sansui	003, 053, 320
Sharp	200, 203
Sony	140
Soundesign	220
Teac	053, 054, 055
Technics	100, 101, 130
Victor	190, 191
Yamaha	001, 002

Component Codes
Códigos de Componentes
Codes des appareils

The Universal Remote Control is capable of operating many component brands after entering code. Some components may not operate because the codes are not available due to limited memory. The Universal Remote Control does not control all features in all models.

El Control Remoto Universal tiene capacidad de operar varias marcas de componentes después de introducir el código apropiado. A causa del limite de memoria no se han incluido todos los códigos existentes, por lo cual es posible que algunos componentes no operen. El Control Remoto Universal no controla todas las funciones y caracteristicas disponibles en todos los modelos.

La télécommande multimarque peut servir à commander le fonctionnement de nombreux appareils après avoir entré un code. La mémoire des codes étant limitée, certains appareils peuvent ne pas être télécommandés. La télécommande multimarque n'est pas conçue pour commander la totalité des fonctions offertes sur tous les appareils.

Codes for VCR
Códigos para VCR
Codes pour magnétoscopes

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Admiral	200
Aiwa	137, 160
Akai	014, 015, 016, 142
Audio Dynamic	011, 240
Bell & Howell	005. 013
Broksonic	081, 136
Canon	125, 135
Citizen	006
Craig	005, 006, 141
Curtis Mathes	130, 137, 300
Daewoo	001, 130, 250
DBX	010, 011, 240
Dimensia	300
Emerson	003, 080, 081, 135, 136, 243, 250
Fisher	005, 007, 008, 009
Funai	081, 136, 137
GE	130, 170, 300
Go Video	220, 512
Goldstar	006
Hitachi	000, 125, 300
Instant Replay	125, 130
Jensen	240
JVC	010, 011, 190, 240
Kenwood	006, 010, 011, 240
LXI	000, 005, 006, 007, 008, 009, 137
Magnavox	125, 130, 150
Marantz	010, 011, 240
Marta	006
Memorex	009, 130
MGA/Mitsubishi	230, 241, 242, 243, 330, 340
Minolta	000, 300
Mitsubishi	230, 241, 242, 243, 330, 340
Multitech	004, 137, 330
NEC	010, 011, 190, 240
Olympic	125, 130
Optimus	006, 100, 140, 200

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Orion	081, 136
Panasonic	100, 101, 125, 130
J.C. Penney	000, 005, 010, 011, 130, 240, 300
Pentax	000, 011, 300
Philco	081, 125, 130, 136, 137, 150
Philips	125, 130, 150
Pioneer	125
Proscan	000, 001, 002, 125, 130, 150, 300, 310
Quasar	100, 101, 125, 130
Radio Shack	005, 009, 130, 137, 170, 210, 241
RCA	000, 001, 002, 125, 130, 150, 170, 300, 310
Realistic	005, 009, 130, 137, 210, 241
Samsung	002, 004, 220
Sansui	051, 081, 136, 240, 520
Sanyo	005, 009
Scott	001, 002, 004, 009, 081,136, 230, 241, 330, 340
Sears	000, 005, 006, 007,008
Shintom	050
Sharp	200, 210
Signature 2000	137, 200
Sony	140, 141, 142
SV2000	137
Sylvania	125, 130, 137, 150
Symphonic	137
Tashiro	006
Tatung	010, 011, 240
Teac	010, 011, 137, 240
Technics	100, 101, 125, 130
Teknika	130, 137
Toshiba	001, 310
Vector Research	011
Mont. Wards	006, 009, 200, 210, 290
Yamaha	005, 010, 011, 240
Zenith	290

Codes for Cable Box
Códigos para Decodificador de Cable
Codes pour câblosélecteur

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
ABC	530
Archer	531, 544
Cableview	005, 544
Citizen	005, 522
Curtis	130, 131
Diamond	530, 531, 544
Eagle	541
Eastern	560
GC Brand	005, 544
Gemini	522
General Instrument/ Jerrold	122, 360, 520, 521, 522, 530, 531, 532, 533
Hamlin	130, 350, 720, 730, 731, 900
Hitachi	003, 530
Macom	003, 004, 005
Memorex	542
Movietime	005, 544
Oak	002, 702, 710
Panasonic	120, 121, 132
Philips	006, 007, 540, 541, 542
Pioneer	001, 260
Pulsar	005, 544

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Puser	544
RCA	170
Realistic	544
Regal	130, 350, 720, 730, 731, 900
Regency	560
Rembrandt	005, 544, 702
Samsung	005
Scientific Atlanta	122, 130, 131
Slmark	001, 005
Sprucer	005, 121
Stargate	005, 544
Teleview	001, 005
Texscan	810
Tocom	700, 701
Toshiba	004
Unika	531, 544
Universal	522, 544
Videoway	006
Viewstar	541, 542
Zenith	000, 280
Zenith / Drake Satellite	000

Codes for Laser Disc
Códigos para Tocadiscos Laser
Codes pour lecteurs laser

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Panasonic	100, 101, 135, 380
Pioneer	370
Sony	140, 141, 142, 143

Codes for DVD
Códigos para DVD
Codes pour lecteurs DVD

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Denon	100
Ferguson	110
Nordmende	110
Mitsubishi	150
Panasonic	100
Pioneer	120

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
RCA/Proscan	110
Saba	110
Sony	140
Thomson	110
Toshiba	130
Yamaha	100

Codes for DBS
Códigos para DBS
Codes pour lecteurs DBS

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
Echo Star	110
GE	170
HNS(Hitachl)	050
Panasonic	100
Philips	001, 002

Brand / Marca / Marque	Code / Código / Code
RCA	170
Sony	390
Toshiba	000
Uniden	001, 002